

天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十八主日 | 二〇二四年八月四日
Ordinary 18th Sunday | August 4th, 2024

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation
(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌說：「你們不要為那可損壞的食糧勞碌，而要為那存留到永生的食糧勞碌」(若 6:27)

堂區通訊

<https://young-catholic.ca/wp-content/uploads/2021/10/19th-Sunday-in-Ordinary-Time-Year-B.jpg>

八月教宗祈禱意向
HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為政治領袖祈禱

FOR POLITICAL LEADERS

祈願政治領袖們為他們的人民服務，為人類的整體發展和共同利益而努力，關心那些失去工作的人，優先考慮最貧窮的人。

Let us pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and the common good, taking caring of those who have lost their jobs and giving priority to the poor.

本期導讀

與主共融

承認年長者的角色，我們就會蒙受許多恩典 2

主日分享

屬靈生活的保障 3

信仰培育

會祖傳(續)..... 4

天主教歷史淺談

59. 教會對現代主義的譴責與修和 5

平安是福

喉嚨痛..... 6

高夏芳修女靈修選摘

井旁妙遇 - 撒瑪黎雅婦女..... 7

堂區訊息

..... 8



教宗方濟各：承認年長者的角色， 我們就會蒙受許多恩典

第四屆祖父母和年長者日前夕，教宗方濟各在X帳號@Pontifex上發文，邀請人們關心進入暮年的人，重新發現他們在“家庭、社會和教會中”作出的寶貴貢獻。

(梵蒂岡新聞網) 在7月28日舉行的第四屆祖父母和年長者日前夕，教宗方濟各在他的X帳號@Pontifex上發文，勉勵人們關心那些進入暮年的人。教宗寫道：“承認他們在家庭、社會和教會中不可取代的角色，我們也會蒙受許多恩典、許多恩寵及許多祝福。”

祖父母和年長者日由教宗方濟各設立於2021年，每年7月份的第四個主日舉行，臨近7月26日聖若亞敬和聖婦亞納的瞻禮。今年的主題為“在我年老時，求祢不要拋棄我”（《聖詠》第71篇9

節），意在強調孤獨是許多年長者生活中的苦澀伴侶，他們常是丟棄文化的犧牲品。

教宗在本屆祖父母和年長者日文告中告誡人們，“不可讓家中的祖父母和年長者缺少我們的溫柔”。藉此機會，聖座聖赦院為“本著真正懺悔和愛德精神”在世界各地“參與各項禮儀的人”頒布全大赦，所需條件仍然是辦告解聖事、參與感恩祭及按照教宗的意向祈禱。

鏈接網址：<http://www.vaticannews.cn/zht/pope/news/2024-07/pope-francesco-role-fourth-grandparents-gifts.html> ■



常年期第十八主日

讀經一： 出 16:2-4,12-15
 讀經二： 弗 4:17,20-24
 福音： 若 6:24-35

Ordinary 18th Sunday

FirstReading: Ex 16:2-4,12-15
 SecondReading: Eph 4:17,20-24
 Gospel: Jn 6:24-35

屬靈生活的保障

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

耶穌行完五餅二魚的奇蹟後就退去了，群眾卻努力地去找尋祂。假如成千上萬的人乘船找祂，情況一定很壯觀，也顯示出他們心情的興奮。人這樣集體地、激烈地找尋，一定有明確的目標，難怪若望福音記載耶穌的第一句話是：「你們找甚麼？」（若1:38）群眾找耶穌當然有目的，只是不好意思講出來，顧左右而言他地問：「師傅，你幾時到了這裡呢？」耶穌老實不客氣地指出，他們只在尋找免費的食糧；祂願意帶領他們，從物質境界提昇到屬靈境界，追求不朽的食糧。群眾對不朽的食糧也有興趣，連忙問該做甚麼；他們以為只要「做」，就必會「得」。耶穌聲明永生的食糧不是靠人「做」甚麼，而是要人「信」祂。群眾連忙問：我們怎能信你？除非你顯奇蹟吧。耶穌不是剛顯過五餅二魚的奇蹟嗎？可見他們並沒有因看到奇蹟而信耶穌，他們關心的仍是怎樣得到不勞而獲的食糧。

中國人素來重視衣、食、住、行四者，其實最重要的還是食。歷史上很多動亂，都是飢餓迫出來的。巴勒斯坦並非肥美地方，舊約有不少旱災、飢荒的記載，以色列人常擔心食的問題。他們看到增餅奇蹟後，懶得追問增餅的意義，只著

眼在耶穌解決了他們食的問題，這是他們追尋耶穌的原因。

在歎息猶太群眾錯過珍寶之餘，我們不妨反省自己何嘗不在追求生活保障？我們有各式各樣的保險，又有強積金、退休金、生果金等保障未來的生活。這些保障都是合理的要求，但在追求物質生活的保障同時，我們能否同樣積極地尋找屬靈生活的保障？

第一篇讀經反映以色列人只看重物質生活的保障，不理會屬靈生活的價值。甚麼做天主的選民，享有來自天主的自由，都不及做奴隸時有肉吃好。天主從天降瑪納，安排鸕鶿飛來，讓以色列人有肉吃，都是從物質食糧的獲得，轉而信賴天主，相信天主自會照顧。

亞巴郎的偉大，是因為他重視屬靈生活的保障多於物質生活的保障。他本來生活安定，物資豐富，牲畜良多，但天主偏偏要他離開富庶安全的地方，往遠方不知名的地區，他唯一的保障就是天主的許諾。亞巴郎信賴了天主，為他來說，屬靈的保障高於物質的保障，這是他偉大的地方。新約中的富少年未能做到這一點，他的財富是他生活的保障；當耶穌要求他捨棄時，他不能放下心理的障礙，反而相信財富比耶穌的話更可靠，使他更有安全感，最後只好失望離去。

我們常處於物質生活與屬靈生活保障的張力中，前者是人心自然的渴求，但福音卻對我們說，物質的保障不是一切，為了物質而犧牲屬靈生活更是不智。基督徒首先要信賴天主，信賴天父派遣來

的耶穌基督，相信天主知道和照顧我們的需要。信仰有冒險的成份，能剝奪人的安全感；但正當人把一切都交付給天主時，人才是最安全的，這是基督信仰之微妙處。

反省與實踐

1. 耶穌願意帶領群眾追求不朽的食糧，但群眾關心的卻是物質上的獲得。我們可以反省一下自身，是否也同這些群眾一樣，時常向天主祈求生活上的保障，卻忘了天主本身就是真正存到永久的食糧？

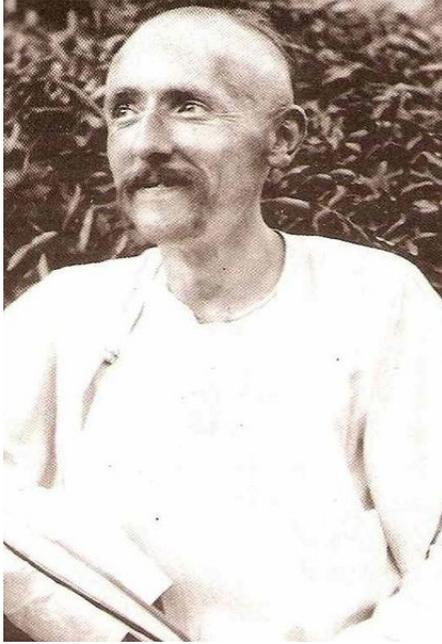
2. 今天的福音提醒我們要重視屬靈生活多於物質生活，因為若沒有全心信賴天主、完全地交付給祂，我們就會失去安全感。你要如何在生活中積極地尋找屬靈生活的保障呢？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



做不完的工作

【以下繼續上期內容】不少的同學被安插下了，可是請求的學生越來越多，雷神父由於學生們的反宗教思想，沒有辦法予以全部安插，因為天主教的學校很難答應收容反宗教分子。

五年的時間，雷神父的工作愈做愈多，他的奮鬥精神愈來愈烈，無論他跑到那里，都有中國學生等待他。與他來往的同學總在五百人以上。在各個不同的學校內，他安插的同學，有二百幾十位，另外還有六七十名的生活費由他全部負擔，其他的同學也需要零星的資助。為了這些，他一方面需要苦口婆心，給外國人解釋中國以及幫助留歐中國學生的

重要，並喚起他們的同情；另一方面，他還一一看望這些同學，安慰他們，支持他們，並給他們很多建議。

這一時期，我們無論何處都可以找到雷神父。星期六晚上，他在底雍未爾（THILLONVILIE）（屬法國勞蘭省）講演；星期日早晨，他又在里爾（LILLE）的兩個本堂區出現了。晚上呢？他需要跑到比德交界的佛維爾（VERVIERS）做一次講道，第二天早晨又需要到巴黎去指導避靜。他最愛夜間旅行，以便節省時間。如果有時候他在房間內過夜，那麼他一定要寫信寫到早晨，平均每天他要收到三十幾封信。為了一封信，他往往要寫四五封：一封覆信，另幾封則是為寫信人想辦法。我們兩度去過魯汶傳教輔助會，在那里保留著他這一時期的大部分信件。數目之多，我們無法統計，裝在箱子，滿滿地裝了八個大箱。此外還有成本的小冊子約六七十封書信，數目約在五十冊左右。每個星期，他不能在房間內睡覺，他睡在火車上，或者睡在候車室的長椅子上。這里那里，隨時隨地，都可以成為休息的房間和床鋪。

雷神父逝世以後，他的一位學生在魯汶出版的一本紀念冊上，這樣寫說：“他不過是一位身材清瘦的人，我們看見他，幾乎不相信道袍底下還有個身體似的。他的生活力量，完全是在他炯炯的雙眼里，他

頭頂上戴著一頂褪了色的破帽，深深地拉到耳邊。敝舊的道袍，低垂地打著他的腳跟，右手攜著破損的打字機，左手提著一只皮包，往往放在肩上扛著，搖動作響。有人幫助他，他便推辭說：“這個為您過重，為我因為習慣了所以不算什麼！”

有人讓他坐電車，他往往拒絕說：我們都是窮人。如果有人願意為他買一張夜車的二等票，他不拒絕，只是請人給他二等票的價錢而他去買三等票，剩下的票錢作為輔助學生們的費用……一次他給一些太太們指導避靜，太太們看到他的衣服太破舊了，捐給他一件新道袍的錢，六百佛郎（約合現在一百元美金），他和藹地對那些太太們說：“我認識一位中國學生，他正缺少六百佛郎，來完成他的學業，你們當然不會拒絕我給他的！不是嗎？”

我們前面提過的那個學生又說：“他不分夜間與白晝，雖然他受到了一切煩亂與厭倦，他總不發怒，更沒有一點怨尤。他總不談論他人的長短，誰要他幫忙，他都不會拒絕，他永久是滿面春風；他的時光，仿佛都是為了與他談話人的，總是設法幫忙人們。每當人們都散了後，他便會獨自微笑地說：“幹啦！”天亮前的幾個小時，他帶著嚴厲的神色，逼迫你去上床。然而他呢？卻忙著寫信，直

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

59 · 教會對現代主義的譴責與修和

【以下繼續上期內容】

當時拒絕宣誓的神職人員並不多，約有四十人左右，另有一些人只是為了不招惹麻煩，而不再大鳴大放。現代主義創始人阿爾弗雷德·盧瓦西沒有接受教宗的譴責，於一九〇八年被開除教籍後，繼續在法蘭西學院教授歷史和聖經註解的課程。

庇護十世教宗頒佈那兩道譴責現代主義的文件後，有關神學方面的爭端表面上似乎平靜下來了。事實上，捲入爭端的只有一些神職人員而已，一般教友對那些問題並沒有特別的興趣。雖然如此，教會信仰和現代化之間的糾葛問題仍然存在，即使在今天那些問題還是以不同的形式出現。教宗頒佈譴責令那一陣子，教會整個氣氛很沉重，不少思想開放而且忠於教會的人士噤若寒蟬，不能再發表意見。就因為這樣，那些強硬派人士的立場

逐漸鞏固起來，慢慢形成所謂的"整體主義"勢力（INTEGRISMO），其中不乏在世界各地追蹤現代主義者的言行，並向羅馬告密的人。當時羅馬一位名叫貝尼尼（BENIGNI）的蒙席就組織了一個國際性的告密組織（SODALITUM PIANUM），但是本篤十五世教宗對這種行徑也不欣賞。

隨著時日的轉移，現代主義的潮流也漸漸緩和下來；當初，由於科學進步受到過分的信賴，所以現代主義者也不可一世。到了二十世紀初年，尤其到了第一次世界大戰期間，科學萬能的口號已不再叫得那麼響亮，因為人們發現科學並不能解決人的所有問題，也不能用科學來建立倫理道德觀。

物極必反，水流到盡頭總要折回，於是開始有回復唯精神是從（SPIRITUARISMO）的趨勢。當時有許多作家，如法國的海斯曼斯（JORIS-KARLHUYSMANS, 1848-1907），他歸依天主教後，成了神秘主義者；還有佩吉（CHARLES PEGUY, 1873-1914），是個詩人，在天主教傳統思想中佔有重要的地位；萊昂·布魯瓦（LEON BLOY, 1846-1917），也是天主教的一位神秘小說家。第一次和第二次世界大戰之間那段時期，天主教作家們更獨領風騷，克洛岱爾（PAUL CLAUDEL, 1868-1955），莫里亞克（FRANCOIS MAURIAC, 1885-1970），貝納諾斯（GEORGES BERNANOS, 1888-1948），馬賽爾（GABRIEL-HONORE MARCEL, 1889-1973）.....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

甲型鏈球菌感染

大部份喉嚨痛是因病毒感染而起的，但甲型鏈球菌(Group A streptococcus, 簡稱GAS)也可引起喉嚨和扁桃體(tonsil, 又稱扁桃腺)發炎。甲型鏈球菌的傳染性非常高，通常可經呼吸道飛沫或直接接觸傳播，甲型鏈球菌通常存活在人的鼻子和喉嚨，受感染的人會經由說話、咳嗽和打噴嚏時所造成含細菌的呼吸道飛沫將細菌傳播，其他人在吸入含細菌的呼吸道飛沫、在接觸這些含細菌的呼吸道飛沫後摸口鼻子、或眼睛、與患者共用飲食餐具等而受感染，有些感染了甲型鏈球菌的人可能沒有症狀、也看來好像沒有發病，但他們仍然可以將病毒傳播，當然有喉嚨痛的患者比只是帶菌者的傳染性更高；患者皮膚的傷口也可受甲型鏈球菌感染，其他人在接觸這些傷口或從傷口流出的液體後可會被感染；在罕見的情況下，甲型鏈球菌也可經未曾妥善處理的食物傳播。在感染細菌後，通常症狀會在二至五天出現。

因感染甲型鏈球菌而起的喉嚨痛通常都是病情輕微的、但喉嚨痛可以很厲害，常見的症狀包括：

發燒、吞嚥時感覺痛楚、喉嚨痛來得較急及喉嚨發紅、紅色和腫脹的扁桃體、扁桃體出現白色或黃色呈斑塊或條狀的膿、口腔頂部出現細小紅色的瘀點(petechiae)、在頸部的前方出現腫脹的淋巴結等。其他症狀包括頭痛、胃痛、噁心、嘔吐、皮疹等。以下的症狀可能是感染病毒、而非甲型鏈球菌導致的：咳嗽、流鼻水、聲音嘶啞、結膜炎(Conjunctivitis, 俗稱紅眼症、Pink Eye)等。

任何人都可能感染甲型鏈球菌，但有些因素會增加受到感染的風險：

(一)年齡：甲型鏈球菌感染較多見於兒童、

尤其是五至十五歲的兒童和青少年，三歲以下的兒童很少受甲型鏈球菌感染；

(二)密切接觸：與患有因甲型鏈球菌導致的喉嚨發炎的人有密切接觸是最常見的高危因素，例如照顧患病子女和父母親、人多擠逼得環境(包括日托中心、幼兒園、學校、拘留所或監獄、軍事訓練設施、無家可歸者收容所等)。

確診甲型鏈球菌感染，醫護人員會在向患者查詢詳細的病情和做臨床檢查後做咽喉拭子(Throat swab)，查看是否受到甲型鏈球菌的感染：

(一)快速測試(Rapid strep test)；(二)咽喉部細菌培養(Throat culture)，咽喉部細菌培養的結果報告需時較長、但會較準確。確診甲型鏈球菌感染後醫生會處方適當的抗生素，抗生素能減輕症狀、令患者早日康復、防止出現嚴重的併發症和將病毒傳播給其他人。多種常用、而價錢並不昂貴的抗生素能有效治療甲型鏈球菌，包括青霉素(Penicillin、或音譯盤尼西林)，若對青霉素有過敏反應，可選用紅黴素(Erythromycin)或克林霉素(Clindamycin)等，患者應逗留在家、不應到日託中心、上課或上班(最少在服用抗生素後的二十四小時內)。若檢查結果不是因感染甲型鏈球菌而起，多數是因感染病毒，通常在一星期內會自行好轉，服用抗生素不但沒有療效、反而會帶來不良、可能是嚴重的副作用。

甲型鏈球菌帶菌者是檢查結果呈陽性、但卻沒有任何症狀，通常帶菌者並不需要服用抗生素，他們的傳染性較低和很少出現併發症。若甲型鏈球菌帶菌患上因病毒引起的喉嚨發炎，檢測結果可能呈陽性，這樣，很難確定導致喉嚨發炎的病因，需要醫生仔細考慮和決定是否需要服用抗生素。

甲型鏈球菌漫延至身體其他部位會引起併發症，包括扁桃體和頸部出現膿腫(abscess)、鼻竇炎、耳部感染、猩紅熱(Scarlet fever)、風濕熱(Rheumatic fever)、鏈球菌感染後腎小球腎炎(poststreptococcal glomerulonephritis)、嚴重、甚至可致命的侵襲性甲型鏈球菌疾病(Invasive GAS disease)等。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/2-高夏芳修女靈修選摘

井旁妙遇 - 撒瑪黎雅婦女

高夏芳修女

若4：7-26

有一個撒瑪黎雅婦人來汲水，耶穌向她說：「請給我點水喝！」那時，他的門徒已往城裡買食物去了。那撒瑪黎雅婦人就回答說：「你既是個猶太人，怎麼向我一個撒瑪黎雅婦人要水喝呢？」原來，猶太人和撒瑪黎雅人不相往來。耶穌回答她說：「若是你知道天主的恩賜，並知道向我說：給我水喝的人是誰，你或許早求了他，而他也早賜給了你活水。」那婦人問說：「先生，你連汲水器也沒有，而井又深，你從那裡得那活水呢？難道你比我們的祖先雅各伯還大嗎？他留給了我們這口井，他和他的子孫以及他的牲畜，都曾喝過這井裡的水。」耶穌回答說：「凡喝這水的，還要再渴；但誰若喝了我賜與他的水，他將永遠不渴；並且我賜給他的水，將在他內成為湧到永生的水泉。」婦人說：「先生，請給我這水罷！免得我再渴，也免得我再來這裡汲水。」耶穌向她說：「去，叫你的丈夫，再回這裡來。」那婦人回答說：「我沒有丈夫。」耶穌說：「你說：我沒有丈夫，正對；因為你曾有過五個丈夫，而你現在所有的，也不是你的丈夫：你說的這話真對。」婦人向他說：「先生，我看你是個先知。我們的祖先一向在這座山上朝拜天主，你們卻說：應該朝拜的地方是在耶路撒冷。」耶穌回答說：「女人，你相信我罷！到了時候，你們將不在這座山，也不在耶路撒冷朝拜父。你們朝拜你們所不認識的，我們朝拜我們所認識的，因為救恩是出自猶太人。然而時候要到，且現在就是，那些真正朝拜的人，將以心神以真理朝拜父，因為父就是尋找這樣朝拜他的人。天主是神，朝拜他的人，應當以心神以真理去朝拜他。」婦人說：「我知道默西亞——意即基督——要來，他一來了，必會告訴我們一切。」耶穌向她說：「同你談話的我就是。」

若望第四章與前一章介紹的人物截然不同。尼苛德摩是一位德高望重的猶太首領，又

是一位知識分子，知書識禮，他被耶穌吸引，主動去找耶穌交談。第四章記載的是一位普通婦女，來自被正宗猶太人看不起的撒瑪黎雅，她無什麼德、才、名或地位，是一個典型家庭主婦，買菜打水燒飯，管吃管喝管穿，終日周旋於家務中，可能教育水平不高，對靈性界的觸覺不強，對世界大事不大了解，對傳統習俗知其然而不知其所以然。她們的男人喜歡在城門或廣場相聚，討論時事；她們就愛在街市偶遇，或在井畔一面打水，一面閒話家常。耶穌在撒瑪黎雅遇到的就是一個這樣的女人，平庸淺薄，兼之生活不太檢點。

那天大約是中午時分，門徒們去了買食物，耶穌因行路疲倦就順便坐在井旁，剛巧那女人出來汲水，耶穌向她說：「請給我點水喝！」（參閱若4）

行路疲倦，坐在井旁與婦女搭訕的，在聖經中，耶穌不是第一人。當亞巴郎的僕人遠道去為少爺依撒格作媒找妻時，就在井旁遇到黎貝加，並向她取水喝（創24：1：49）。雅各伯也是在井旁與辣黑耳相遇（創29：1-14），梅瑟在井畔見義勇為，保護了他未來岳丈的七個女兒（出2：13-22）。在舊約中，井旁的相遇常有意想不到的美好結果，過路人成為朋友，陌生人成為親人，甚至男女結成連理。

耶穌與撒瑪黎雅婦人在井旁的相遇，也有美好的結局。若望相當詳細地記錄了這一番對話。是耶穌首先發言，問那婦女取水喝。她的反應是詫異不解，覺得此人與眾不同，竟不顧猶太及撒瑪黎雅兩族的積怨及淵源深厚的芥蒂，若無其事地向她取水喝。耶穌不解釋她的疑團，相反還將之擴大。「若你知道天主的恩賜，並知道向我說：給我水喝的人是誰……」。那婦女只知道對方是猶太人，自己是撒瑪黎雅人，但耶穌卻點出其實她不知己，也不知彼；不知道自己是谁，也不知道對方是誰，這雙重的「不知」在談話的過程中，將會漸漸化解。

【未完待續】

2024年七月二十七日、二十八日教友奉獻收入 Donation of 27th & 28th July 2024

Regular: \$7,198.60

- **本周有第二次奉獻 為堂區基金
- **下周主日有第二次奉獻為Canadian Mission Collection
- **8月12日開始第一周兒童夏令營

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座，
韓大輝總主教（宗座駐馬耳他及利比亞大使）主講。

日期: 十月五日（星期六）
主題: 《望德不叫人蒙羞》（羅馬書 5:5）。
地點: 多倫多中華殉道聖人堂
報名: 八月十五日至八月廿八日
入場費: \$10 大小同價

講座以廣東話進行，並附設國語即時傳譯。

除了神職人員及當天被邀請的工作人員外，一律要自行報名購票方能入場

聖堂內座位名額有限，欲免向隅，請從速報名購票。
聖堂座位額滿後的報名者將會安排到聖鮑思高禮堂有大螢幕直播同時參與。

網上報名連結（八月十五日晚上八時各華人堂區同步開放）：bit.ly/cpc2024talk

講座後設有與總主教同歡晚宴。

晚宴地點: 萬錦市帝寶名宴
晚宴餐卷: \$65

八月十七日開始在各華人堂區售賣餐卷，先到先得。

國語靈修講座:

神師: 許達士神父, 中華聖經 會的總神師
主題: 【與耶穌一起上耶路撒冷】
日期: 8月11日星期日
時間: 9am-3:30 pm
語言: 國語
地點: 中華殉道聖人堂鮑思高禮堂

主任司鐸委任典禮

日期: 八月二十四日〔星期六〕
彌撒時間: 4:00 pm Bishop Boissonneau 主禮
晚宴: 新世紀皇宮海鮮酒樓
398 Ferrier Street, Markham, ON
時間: 下午七時開始
餐券: \$60 元
八月三日至十日到堂區辦事處購票

善會開放日 Open Day

日期: 2024年8月25日(星期日), 10:00 am - 2:30 pm
活動宗旨: 堂區善會可在活動中，向教友介紹自己的善會。詳情容後公布。

百萬唱

宗旨: 友愛共樂並為教堂維修籌款
日期: 2024年10月26日(星期六), 7:00 pm - 11:00 pm, 聖堂舉行。
抽獎卷: (聯系各善會負責人或辦公室)
認捐節目表演: (請聯系各善會負責人或辦公室)

晚餐廳祈禱會

晚餐廳祈禱會將在八月十日舉行，地點是中華殉道聖人堂204室與及Zoom同步舉行，敬請留意及參與。

聖神同禱會

聖神同禱會邀請江志超神父在8月4日作靈修講座，主題是「因祂的受傷我們得痊癒」。時間是下午3:30-5:30，地點是B3。

CMCC第333 童軍團

CMCC第333 童軍團將於8月11日星期日下午2時在203室舉行招收會，歡迎有興趣讓子女參加童軍活動的家長參加。

粵語主日學2024-2025年度招生 Sunday School new registration

主日學現開始招收2024-2025年度學生，開學日期在9月8日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰，在信任和友愛環境中去體驗天主，並與家庭一起參加 11:00 感恩祭。歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加，有關表格可在堂區網站下載，請將報名表格在8月25日前交回堂區辦事處或電郵給Bridget Hon。

將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程（請注意這班有專用的表格填寫），並在交回報名表時附上領洗紙，每班導師會在開課前聯絡各家長，學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢，請聯絡Bridget Hon 416-617-8486，或電郵：Ishon@sympatico.ca

主日上課時間及地點：

幼兒班: 上午 11:00 - 12:00 (209 室)

其他各班上午 9:30 - 10:30

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45 (B1地庫)

*一年班: 204 室;

三及四年班: 209 室;

五及六年班: B2 地庫

Sunday School will be accepting student registration for 2024 - 2025.

First day of school will be on Sept .8 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website.

Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to Bridget Hon before Aug. 25. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form.

Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email:

lshon@sympatico.ca

Time schedule and venue:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (209 2/F)

Other classes : 9:30 – 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class) : 9:30 – 10:45 (B1 basement)

Gr. 1 : Room 204;

Gr. 3 – 4 : Room 209 ;

Gr. 5 – 6 : B2 basement.

加東青年生活營招生

加東今年將於8月30日至9月2日舉行。加東全名是加拿大東岸華人天主教生活營。專門為17至35歲的青年而設，每年固定於勞工節長週末舉行。去年有109位參加者。

這個生活營為參加者提供機會去認識更多有相同文化背景及價值觀的華人天主教青年，進而成為信仰路上的同行者。參加者亦可藉此機會學習如何在生活中活出信仰，實踐愛主愛人的精神，以及如何從信仰的角度回應現今社會中青年可能會遇到的各種困難和挑戰。這個3日2夜的生活營絕對能加深你與天主的關係，推薦大家參與。

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒（12:30pm前）到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。

有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團:

開會時間: 逢星期二1:30pm203室

余山聖母之團:

WhatsApp: 416-727-9449

sheshanlegion@hotmail.com

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

兒童青少年彌撒 Children & Youth Mass

從2023年11月5日至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，彌撒后，在地下室明供聖體，歡迎所有青少年兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點：CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和

熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌

詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯繫Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若瑟圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時，
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am

-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except

1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic

Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

CMCC使徒領袖培育 (GROUP 24 - 國語)

招募學員

日期：工作坊共計十個週五
2024年9月13日至11月22日
(10月11日休假)

時間：星期五晚上7.45 - 9.45

方式：小組以SKYPE平台在線學習

對象：有意提升自己的信仰，延續學習
閱讀聖經及建立/參與基督徒小團體

參加者滿全工作坊及練習，可獲證書及在彌撒中的特別祈禱祝福
名額：十二位

報名：直接將以下資料發電郵到
DLFW.APPLICATION@GMAIL.COM
截止：2024年9月2日

參加者請提供以下資料

- 姓名：
- 聯絡電話：
- 所屬堂區/團體：
- 現時有否參加聖經分享小組？
- 如沒有，是否願意參與聖經分享小組聚會？
- 對參與「聖經分享小組」使徒工作坊有什麼期望？
- 報名如獲接納，會收到電郵確認

目標

- 讓參加者對工作坊的培育觀念有清晰的理解，懂得運用其中方法，好能在信仰群體中推動及帶領「聖經分享小組」，建設基層信徒小團體
- 認同聖言是滋養我們信仰的核心，基督是我們的跟隨對象
- 透過培訓增強被召與使命的意識
- 了解小團體對信仰發展及福傳的功效
- 藉聖神的幫助掌握聖言分享的方法及技巧，發展個人與主的關係和團體的成長

工作坊內容

- 自我認識：從雅各伯的經驗到尋找自己的身份及認識自己的信仰
- 透過測驗了解自己的個人風格
- 天主對人的召喚及教會今日的教導
- 以聖言分享聚會建立成員個人的祈禱、讀經、反省與實踐
- 聖言分享小組及作為「基督使徒帶領者」的服務
- 聖經分享小組的原則及帶領的技巧，如何處理小組出現的各種問題、挑戰



工作坊由NICK, GINA, ABBY & SHELLY 主持, PETER 協辦

閱讀培育後經驗分享

<http://vine-branches.info/GrapeVine2/zh/categor...>



請掃二維碼閱讀分享



萬錦第333童軍旅團招募日

日期:2024日8月11日(星期日)

時間:下午二時至四時

地點:天主教中華殉道聖人堂二樓203室

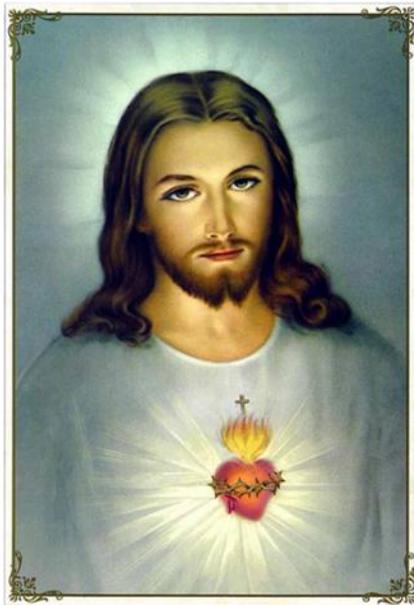
查詢:請致電647-272-5978Daniel Lei李以立





靈修講座 - 主愛愛人

Sunday, July 28, 2024 – Sunday, July 28, 2024
CMCC 中華殉道聖人堂地庫「鮑思高禮堂」



靈修講座 - 主愛愛人

江志釗神父(慈幼會士)於七月份從香港重訪多倫多，中華殉道聖人堂夫婦融樂會很榮幸邀請到江神父為教友主持粵語靈修講座「主愛愛人」，將於7月28日(星期日)下午二時半至四時半(2:30 – 4:30 PM)在地庫「鮑思高禮堂」舉行，堂區和夫婦融樂會誠意邀請教友和家人、朋友一同來參與。如果你想認識江神父多一些，你可以瀏覽他的網站：

<https://www.frdakong.org/>

Spiritual Talk – God’s Love:

Fr. Denis Kong, SDB, from Hong Kong is visiting Toronto in July. He will give a spiritual talk on “God’s Love” in Cantonese at Don Bosco Hall, Chinese Martyrs Catholic Church in Markham from 2:30 PM to 4:30 PM on Sunday, July 28, 2024. All is welcome. To get to know Fr. Kong, please visit his blog:

<https://www.frdakong.org/>

多倫多嘉模聖母堂 · 天主教中華殉道聖人堂 · 天主教聖曹桂英堂 · 天主教救世主堂 · 多倫多華人天主教聖心堂 · 天主教北區華人聖若翰堂 · 聯合協辦

望德不叫人蒙羞

（羅馬書 5：5）



Pope Francis



靈修講座

主題

《望德不叫人蒙羞》

Spes non confundit (羅馬書 5:5)

主講

韓大輝總主教

宗座駐馬耳他及利比亞大使

主辦

Chinese Pastoral Council of Archdiocese of Toronto

天主教多倫多總教區華人牧民議會

日期

2024年10月5日（星期六）

地點

天主教中華殉道聖人堂

2755 Denison Street, Markham

講座內容

歌唱讚美/講座/祈禱/彌撒

（上午九時至下午五時三十分）

報名及費用

8月15日開始網上報名

Google Form連結

bit.ly/cpc2024talk

或 QR Code

每位\$10（大小同價）

報名後請到各所屬堂區繳費

參加講座者自備午餐

講座以粵語進行，附設國語即時傳譯



主教同樂歡聚晚宴

帝寶名宴

8360 Kennedy Rd, Markham

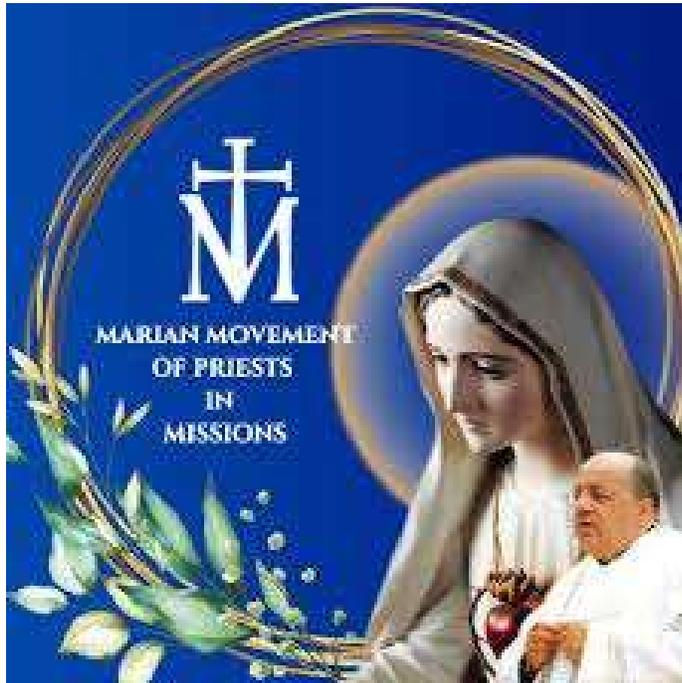
（六時恭候，七時入席）

餐券

每位\$65（大小同價）

請於8月17日後與各所屬堂區購票

Design/Artwork : 2024/07/22 CMCC/Eddie



**首週六敬禮聖母集禱
晚餐廳誠邀閣下參與**

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndiUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/u/k0AS2iMA3>

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

國語兒童初領聖體班

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童
上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。
聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。
報名表格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。
時間：星期日2-3:30pm
聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>
People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:
<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday 3:30 - 5:00 pm

堂區資料 Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory
68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)